



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年春季 Li-Ming Allhands 3/1/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org) | [Emergency Info](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 3/2 (Fri.) 是元宵節，祝大家元宵節快樂！We wish all LM families a happy Lantern Festival (3/2).
- 春季學術觀摩將訂於 3/25 起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳細學術觀摩時間及教室地點請見「班級活動」。Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/25. Please check "Classroom Activities" section for dates/times and locations.
- 本週(3/4)有演講比賽校內甄選。Speech Contest selection by age-group will be held this Sunday (3/4).
- 本週(3/4)有 SAT II 中文模擬考試。如有學生需要下課後補考請儘快與陶占祥老師聯絡。補考的學生請於下午一點報到，準時補考。National Preparation Test for SATII Subject Mock Test in Chinese will be held this Sunday (3/4). Please contact Mr. Jesse Taur if you need to have a make-up test which will be at 1:00 pm.
- 本校將於 4/29 10:30 a.m. 舉行招生說明會。每位新生的父母，請務必在完成報名手續前，參加說明會，參觀教學、並了解本校教學理念。報名截止日期為 5/27 (以郵戳為憑)。詳情請參閱黎明網頁。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will hold an admission information session on 4/29 at 10:30 am. The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit the admission request (postmarked no later than 5/27). Please check LMCA website and contact Ms. Janey Hsiao at 301-670-0956 (9 a.m. and 8 p.m.) for more information or questions.
- 大華府地區中文學校識字比賽將於 5/12 星期六在僑教中心舉行。校內甄選說明會將於 3/11 10:15 am 在 232 教室舉行，校內甄選比賽時間是 3/25。歡迎四至十二班學生參加甄選，有任何疑問，請洽陳怡文老師：[yiwen.chen@verizen.net](mailto:yiwen.chen@verizen.net)。Chinese Vocabulary Competition for Chinese Schools in the Great Washington DC region will be held on 5/12 (Saturday) at TECRO. An information meeting will be held this Sunday (3/11) at 10:15 a.m. in Room 232. The schoolwide contest is 3/25. 4<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> grade students are encouraged to participate. For questions, please email Yiwen Chen at [yiwen.chen@verizen.net](mailto:yiwen.chen@verizen.net).
- 家長會自本週開始將提供新的早餐選擇：飯糰、蛋餅、豆漿和包子。歡迎踴躍選購。LMPA will start providing new breakfast options this Sunday: Rice Rolls, Egg Crepes, Soybean Milks and Pork Steamed Buns. Please stop by LMPA front desk to purchase.

## 課外活動報名 REGISTRATION FOR EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

春季課外活動已經開始，欲報名的家長請見「課外活動報名」，或本校網站。如有疑問，請洽課外活動副校長馬銓。Spring extracurricular activities have started. Please check "Registration for Extracurricular Activities" below or LM website for details. For questions, please contact Michael Ma ([cma10937@yahoo.com](mailto:cma10937@yahoo.com) or 301-649-6516).

[課程表 Schedule](#) | [報名表 Registration Form](#)

## 班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩將訂於三月二十五日起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/25. Please check the following for details.

為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，一班至五班不開放家長參觀。To avoid distractions during the academic competitions, 1<sup>st</sup> grade to 5<sup>th</sup> grade classes are not open for visitors.

3/25	10:50 ~ 11:35 pm	一班 (1 <sup>st</sup> Grade) 三班 (3 <sup>rd</sup> Grade) 四班 (4 <sup>th</sup> Grade) 五班 (5 <sup>th</sup> Grade)	
	11:40 ~ 12:25 pm	二班 (2 <sup>nd</sup> Grade)	
	4/08	10:05 ~ 10:45 am 10:50 ~ 11:35 am 11:40 ~ 12:25 pm	六班 (6 <sup>th</sup> Grade) (Rm 217) 十班 (10 <sup>th</sup> Grade) (Rm 231) 注音班 (Zhu-Yin) (Rm126) 雙語注音 (Rm 113) (Bilingual Zhu-Yin)
4/15	10:50 ~ 11:35 am 10:50 ~ 12:25 am 11:40 ~ 12:25 pm	八班 (8 <sup>th</sup> Grade) (Rm 208) 七班 (7 <sup>th</sup> Grade) (Rm 219) 雙語一班 (Rm 107) (Bilingual 1 <sup>st</sup> Grade) 雙語二班 (Bilingual 2 <sup>nd</sup> Grade) 九班 (9 <sup>th</sup> Grade) (Rm 206)	
	4/22	10:50 ~ 12:25 am	十一班 (Rm 230) (11 <sup>th</sup> Grade)

## 黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左)林昱廷和陳鈺文，在 2/25 朝會時向師生報告當天學生活動。Sean Lin and Irene Chen gave the morning announcements on 2/25.



## 以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

**03/04** 照常上課 (Class as usual)

(3/2 Fri. 元宵節)

演講比賽校內甄選 (Schoolwide Speech Contest)

SAT II 中文模擬考試 (National Preparation Test for SAT Subject Test in Chinese)

**03/11** 夏令時間開始，時鐘撥前一小時 (Start of Daylight Saving Time, set your clock forward 1 hour)

**03/17** 扯鈴觀摩賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Yo-Yo Contest at TECRO)

**03/18** 火警演習 (Fire Drill)

**03/25** 一班至五班學術觀摩 (1<sup>st</sup> thru 5<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

識字比賽校內甄選 (Schoolwide Chinese Vocabulary Contest)

**04/01** 春假，停課一週 (Spring Break – No School) 。 (3/31 Easter Sunday; MCPS Spring Break 3/26 - 4/2)

**04/08** 注音、雙語注音、六班及十班學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 6<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

**04/14** 演講比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Speech Contest at TECRO)

**04/15** 雙語一班、雙語二班七班、八班及九班學術觀摩 (Bilingual 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Grade, 7<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

**04/22** 第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting) 。 十一班學術觀摩 (11<sup>th</sup> Grade Academic Recital)

**04/29** 招生說明會 (Open House & Admission Information Session)

**05/06** 校際運動會，下午課外活動暫停 (Field Day, No Extracurricular Activities) 。

**05/12** 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)

**05/13** 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課  
Last Day of Extracurricular Activities

**05/20** 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit  
課外活動補課和表演團體排練  
Extracurricular Make-up Classes

**05/27** Memorial Day Weekend – No School  
(5/30 Tues. 端午節) 。

**06/03** 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演  
First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance

**06/10** 招生、家長會主辦野餐烤肉  
PTA-sponsored Family Barbecue  
(6/12 Last Day of County School)

## 春節演出集錦 Activity Highlights

2/24 德國鎮圖書館校外春節演出照片和錄影 (Photos and Videos of Lunar New Year Performances at Germantown Library):

[Flickr](#) | [YouTube](#)

2/25 湖林商場春節演出照片和錄影 (Photos and Videos of Lunar New Year Performances at Lakeforest Mall):

[Flickr](#) | [YouTube](#)

## 活動照片集錦 Activity Highlights

2/25 五班同學製作的「狗年」新年賀卡。 Chinese New Year Cards for the “Year of Dog” from the 5<sup>th</sup> Grade students.



2/25 九班同學製作的元宵燈籠。 Chinese Lanterns from 9<sup>th</sup> Grade students.



2/25 十班同學製作的國劇臉譜。 Chinese Opera Facial Masks from 10<sup>th</sup> Grade students.



2/25 十二班同學製作的「狗年」賀年生肖。 3D Chinese zodiac clay figures for the “Year of Dog” from 12<sup>th</sup> Grade students.

